ANNONCES DE LA SEMAINE

Des Billets à gratter <u>vous sont proposés lors des messes dominicales</u>
de **samedi 27** à *(18h30) Ste Anne* et du **dimanche 28** à *(9h) Biriatou* et *(10h30) St Vincent*
(**2 € le billet** / *grattez et gagnez, en tentant votre chance).*
Grande Tombola organisée à l'occasion de notre *« **KERMESSE Paroissiale** ».*

Plus de <u>800 billets gagnants</u> (1 Séjour Puy du Fou 2 personnes 2 jours + nuit d'hôtel,
1 Séjour hôtel 3 étoiles à Lourdes 2 jours pension complète,
1 Planche de Surf epoxy, 1Vélo, 1 Easy Fry Infrared 7 L
Cartes cadeaux, Paniers garnis, Lots surprise,
Bouteilles de champagne, Bouteilles de vin, Peluches…. et de nombreux autres lots.)
Nous comptons sur votre soutien et votre bon accueil. Merci !

Ce Samedi 27 17h **Salle Kt**, école Ste Anne. **Rencontre des catéchistes** de la paroisse **pour le bilan d'année et projets à venir**. Si des personnes désirent nous rejoindre ou venir grossir nos rangs, elles (ils) seront les bienvenu(e)s.
Après la rencontre et la messe nous poursuivrons par un repas.

Mercredi 1er juillet 14h-16h : Rdv pour la suite du **nettoyage de l'église de St Vincent**
Merci à toutes les personnes de bonne volonté qui effectuent avec amour et soin, dans nos quatre églises (St Martin, St Jacques et Ste Anne), ce service d'entretien.

DENAK ARGIAN

Le dernier numéro de votre revue, Denak Argian, été 2026, N°113, vient de paraître.
Le thème de ce numéro est : « **L'âme basque – Euskal arima** ».
Il est à votre disposition dans toutes nos églises ou à lire aussi sur notre site paroissial **www.nddlabidassoa.fr** et le transmettre à vos proches et amis.

Journée à LOURDES

Le pape Léon XIV, sera en pèlerinage à **Lourdes le dimanche 27 sept. prochain** et présidera la messe dans la prairie *(dans l'après midi).* Notre paroisse organisera un car pour vivre ce grand moment ecclésial (8h - 22h) en essayant de favoriser les inscriptions en famille avec un tarif adapté. Bientôt une fiche d'information, sera disponible aux tables de presse de nos 4 églises.
Que cette 1ère visite apostolique du Pape, soit une grâce d'évangélisation pour notre pays.

Chaque vendredi de **9h à 17h** (à la Villa Marie) **le Bric à Brac** de la paroisse vous accueille. Il reçoit toujours vos petits meubles et objets devenus inutiles chez vous ! Merci !

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté *(église St Vincent)*
Ane *BALANZATEGUI ELÇAURHANDIETA,* qui reçoit le sacrement du baptême.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse
Rose *LETTERIO (église St Vincent)* , ***Annie*** *IRIONDO (église St Vincent)*
Micheline *VERLA (église Ste Anne)* *et* ***Eugénie*** *LEIBA (église Ste Anne)*
Unissons notre prière à celle de leurs familles.

Paroisse Notre Dame de la Bidassoa (Béhobie - Biriatou – Hendaye)

7 rue du Vieux Fort - Presbytère 64 700 Hendaye <u>Tél.</u> **05 59 48 82 80**
P. **Rémi** GALVAN <u>Secrétariat Paroissial</u> : **Mardi**, **Mercredi** et **Vendredi** de **9h** à **12h**
<u>Email :</u> **paroisse.st.vincent@wanadoo.fr** <u>Site Internet :</u> **www.nddlabidassoa.fr**

PAROISSE N-D DE LA BIDASSOA
STE ANNE - ST MARTIN - ST VINCENT - ST JACQUES

~ 13 ème dimanche du Temps de l'Eglise ~ Dimanche 28 juin 2026

« Pourquoi offrir une messe ? »

Faire célébrer une messe : c'est offrir à Dieu un peu de soi pour ceux que nous aimons et pour nous-mêmes. Faire célébrer une messe, est un cadeau, afin que la grâce du Christ qui s'offre à nous dans l'Eucharistie, transfigure le cœur de ceux *(vivants et défunts)* que nous recommandons à la prière de l'Église. Souvent, à la messe, vous pouvez entendre le prêtre préciser que l'Eucharistie de ce jour est célébrée pour telle ou telle personne. C'est peut-être un peu étonnant.

La messe n'est-elle pas pour tout le monde ? On peut donc se la réserver ?

Il est évident que la messe est pour tous.

Le sacrifice de Jésus sur la croix, auquel nous nous rendons présents à la messe, est universel. L'Eucharistie est célébrée *« pour la gloire de Dieu et le Salut du monde »*, donc à toutes les intentions que les hommes apportent dans leur cœur. Mais faire célébrer une messe à une intention particulière permet à toute la communauté de prier à cette intention annoncée. **Ainsi, il est possible de prier par exemple :**

Pour vos défunts : vous demandez à Dieu de les accueillir auprès de Lui dans sa lumière.

Pour vos proches ou **pour vous-mêmes** : parents, enfants, amis, voisins…
Vous demandez à Dieu de les aider à passer un moment difficile, maladie, échec, difficultés familiales...

Pour rendre grâce à Dieu : pour un anniversaire de mariage, des moments forts de la vie...

Tout simplement pour dire merci pour tous les actes de notre vie, joyeux ou douloureux.

Combien coûte une messe ? La Conférence des Évêques de France a défini, depuis le 1er janvier 2020, la somme indicative de 18 €. Ceci ne constitue pas un *« prix fixe et fixé »* mais plutôt une proposition, que chaque chrétien peut adapter à sa propre situation. Personne ne doit se voir refuser ses intentions sous prétexte d'un manque de ressources. Cette offrande indicative sert simplement à soutenir et compléter l'indemnité que le diocèse verse à chaque prêtre.

Pour faire une demande d'intention de messe, le plus simple est de prendre contact avec le secrétariat paroissial. **Formuler l'intention le plus simplement possible,** en donnant le prénom et le nom de la personne pour qui vous désirez qu'une messe soit célébrée, ainsi que la date et le lieu de la messe. La règle générale est de donner une intention pour une seule personne ou un couple ou une famille *(les défunts de la famille Y)*. Si l'on souhaite rester discret, on peut demander *« pour une intention particulière ».*

Pour des questions pratiques, il est nécessaire de la donner 8 jours avant la date fixée.

L'intention paraîtra ainsi dans la prochaine feuille paroissiale, et sera inscrite sur un registre.

Souvent plusieurs intentions sont annoncées.

Pourtant, le prêtre ne conserve qu'une offrande de messe par jour, même s'il célèbre la messe à diverses intentions ou même plusieurs messes dans la même journée. Pour année 2025, nous avons célébré 1140 intentions. 990 messes ont été versées aux 3 prêtres desservant alors la paroisse et nous avons partagé 150 offrandes de messes avec d'autres prêtres (missionnaires, abbayes, prêtres de passage).

P. Rémi Galvan

Chants du 13 ème dimanche du temps de l'Eglise (a)

Chant d'entrée : **Dieu nous accueille en sa maison,**
Dieu nous invite à son festin :
Jour d'allégresse et jour de joie ! Alléluia !
Ô quelle joie quand on m'a dit :
« Approchons-nous de sa maison,
dans la cité du Dieu vivant ! »
Approchons-nous de ce repas,
Où Dieu convie tous ses enfants ;
mangeons le pain qui donne vie. ***Rf /***

Kristorekin guk ber fedea,bataio bera,
bera Jainkoa, Jaunen Jauna, guzien Aita.
Gorputz batean, menbroz ainitz, bihotzez bat
Izpiritua bat eman dauku Jainkoak :
Hortakotz gora diogu. ***Rf /***
Erakusten du hau dela gure bidea
Egin dezagun batasun eta bakea.
Hortakotz gora diogu. ***Rf /***

Demande de pardon : **Ken bekatua, pitz goiko sua !**
Vois notre misère, prends pitié de nous !

Gloire à Dieu : **Denek denetan gorets Jainkoa,**
denetan gorets Jainkoa ! *(bis)*
Bai bihotzean, bai gorputzean
gorets-azue Jainkoa !
Bai solasetan, bai urratsetan
gorets-azue Jainkoa !
Jainkoa ganik, baita mundua, Jainkoa ganat baito
Bai egun argiz, bai gau betean,
gorets-azue Jainkoa !
Lanean ariz eta jostetan
gorets-azue Jainkoa !
Hori da hori, bakotxarentzat, zorionaren gakoa

Lecture du deuxième livre des Rois (4, 8-11.14-16a)

Psaume 88 :
Tous les peuples bénissez le Seigneur,
Chantez-le, louez-le, Alléluia !
L'amour du Seigneur, sans fin je le chante,
ta fidélité, je l'annonce d'âge en âge.
Je le dis : C'est un amour bâti pour toujours,
ta fidélité est plus stable que les cieux. ***Rf /***
Heureux le peuple qui connaît l'ovation !
Seigneur, il marche à la lumière de ta face ;
tout le jour, à ton nom il danse de joie,
fier de ton juste pouvoir. ***Rf /***
Tu es sa force éclatante,
ta grâce accroît notre vigueur.
Oui, notre roi est au Seigneur ;
notre bouclier, au Dieu saint d'Israël. ***Rf /***

Zure betiko bihotz ona,
dut aipatuko beti Jauna !

Lecture de la lettre de st Paul aux Romains (6, 3-4.8-11)
Acclamation de l'Evangile :
Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia ! *(bis)*
Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu (10, 37-42)

Profession de Foi : **Sinesten dut,**
sinesten dut Jauna, sinesten dut !
P.U. : **Jauna orhoit zaite, zoin gaituzun maite !**

Sanctus : **Saindu ! saindu ! saindua !**
Diren guzien Jainko Jauna !
Hozana hozana hozana zeru gorenetan !
Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak.
Hozana, hozana, hozana zeru gorenetan !
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.
Hozana, hozana, hozana zeru gorenetan !

Anamnèse : Hau da sinestearen mixterioa :
Hil eta piztu zirela Jauna
zu berriz etorri arte, hau dugu hau berri ona.

Notre Père : **GURE AITA, zeruetan zirena,**
Saindu izan bedi zure izena,
etor bedi zure erreinua.
Egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;
barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner
barkatzen diegunaz geroz ;
ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,
bainan atera gaitzazu gaitzetik.
Zurea duzu erregetza,
zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :
Jainkoaren Bildotsa, zuk kentzen duzu
munduko bekatua, *urrikal gutaz Jauna* *(bis)*
... emaguzu bakea, emaguzu bakea Jauna !

Après la Communion :
Comme Lui, savoir dresser la table,
Comme Lui, nouer le tablier,
Se lever chaque jour, et servir par amour,
Comme Lui !
Offrir le pain de sa Parole,
Aux gens qui ont faim de bonheur.
Être pour eux des signes du Royaume,
Au milieu de notre monde. ***Rf /***
Offrir le pain de sa présence,
Aux gens qui ont faim d'être aimés.
Être pour eux des signes d'espérance
Au milieu de notre monde. ***Rf /***
Offrir le pain de sa promesse,
Aux gens qui ont faim d'avenir.
Être pour eux des signes de tendresse,
Au milieu de notre monde. ***Rf /***

Chant à Marie :
Aingeru batek Mariari, Dio graziaz betea.
Jaungoikoaren semeari, Emanen diozu sortzea.
Goiz arrats eta eguerditan,
Ama laudatzen zaitugu,
Aingeruaren hitzak berak
Errepikatzen ditugu.
Jainkoaren nahi saindua, ni-baitan dadin egina
Izan nadien amatua, bainan geldituz Birjina. ***Rf /***

Dimanche 28 juin : 13 ème Dimanche du Temps de l'Eglise (a)		
Samedi 27 *Epadh- **Hendaye***	**16h**	-
*Ste Anne- **Hendaye***	**18h30**	Marcel TAPIA *(Aniv)* - Isabelle ERRANDONEA Maïté MANTEROLA - Maïté APPLAGNAT
Dimanche 28 *St Martin -**Biriatou***	**9h**	Mayie ANDUEZA - Ttotte AMESTOY - Maïté ZAMORA Joseph IRIGARAY - José Manuel POLO - Nelly PITTEVIL Hugues OYARZABAL - *Défs Fam* Pierre APRENDISTEGUY Henry CLÉMENCET - *Defs Fam* HALZUET *Defs Fams* IRIBARREN -ARRAMBURU -COMPAN *Defs Fams* PELUAGA - MARTIJA
*St Vincent- **Hendaye***	**10h30**	Annie IRIONDO *(Huitaine)* - Antoinette GALVAN *(10 ème Aniv)* Pierre BASSAGAïTS *(Aniv)* - Antonio ITURBIDE Marie Thérèse & Michel DUCROUX - Pépita VIAN
Mardi 30 *Ste Anne -**Hendaye***	**18h30**	Jean EIZAGUIRRE - Marie-Jo GOISQUE *(19h15 -20h15 Louange et prière charismatique)*
Mercredi 1er *Concha- **Hendaye***	**11h15**	*(10h45 : Chapelet)* -
Jeudi 02 *Ste Anne- **Hendaye***	**18h30**	Yvette EGUIMENDYA *(19h :Chapelet pour les malades)*
Vendredi 03 *St Vincent-**Hendaye***	**18h30**	*(18h Chapelet)* Jean Louis GORROCHATEGUI *(Temps d'Adoration après la messe)*
Dimanche 05 juillet : 14 ème Dimanche du Temps de l'Eglise (a)		
Samedi 04 *Ste Anne- **Hendaye***	**18h30**	Micheline VERLA *(Huitaine)* - Manolo MUÑOS
Dimanche 05 *St Jacques-**Béhobie***	**9h**	Michel CORCUERA *(Huitaine)* - Jean & Germaine ANDRÉ
*St Vincent- **Hendaye***	**10h30**	Rose LETTERIO *(Huitaine)* - Sébastien IRASTORZA *(Aniv)* Ttotte MARTIARENA - Hélène BERRA - Lili RECARTE Bernard ELICHABEHERE - Emmanuel ARRIETA Yolande ELICHABEHERE-BASTERREIX - Sophie BOIX Antonio ITURBIDE - Micheline POCHULU
Mardi 07 *Ste Anne -**Hendaye***	**---**	***Pas de Messe*** *(19h15 -20h15 Louange et prière charismatique)*
Mercredi 08 *Concha- **Hendaye***	**11h15**	*(10h45 : Chapelet)* *Abbé* Beñat FOURGS
Jeudi 09 *Ste Anne- **Hendaye***	**18h30**	Mayie AYESTARAN *(19h :Chapelet pour les malades)*
Vendredi 10 *St Vincent-**Hendaye***	**18h30**	*(18h Chapelet)* Marie Hélène PALERME *(1 er Aniv)* *(Temps d'Adoration après la messe)*
Dimanche 12 juillet : 15 ème Dimanche du Temps de l'Eglise (a)		
Samedi 11 *Ste Anne- **Hendaye***	**18h30**	Jean-Baptiste MOGABURE *(Huitaine)* - Maïté MANTEROLA
Dimanche 12 *St Martin -**Biriatou***	**9h**	José Manuel POLO
*St Vincent- **Hendaye***	**10h30**	Michel ROYE *(Huitaine)* - Félix SORONDO *(Huitaine)* Esperanza DANJOU - Peio MACICIOR